

CAVELIER

ABOGADOS

www.caveller.com
caveller@caveller.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

Teléfono: (57-1) 347 3611
Telefax: (57-1) 211 8850
(57-1) 540 0880
Fax in U.S.A.: (1-305) 381 9880

Señora Jefe de la

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Superintendencia de Industria y Comercio

E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Rad: 06-097586-00003-0000

REC: 2007-03-01 17:34:10 Dep. 2007-03-01 17:34:10

118 11 PATENTE

ENV: 3/V PASSENAJALII

ACT: 444 RESPUESTA: 118 Folios: 13

Trámite : 011

Evento : 379

Actuación: 444

Referencia : Expediente No. 06097586
Asunto : Solicitud de patente para APARATO Y MÉTODO
PARA CONTROLAR LA INTERFERENCIA DE ENLACE DE
RETORNO ENTRE TERMINALES DE ACCESO EN
COMUNICACIONES INALÁMBRICAS
Solicitante : QUALCOMM INCORPORATED

CONTESTACION OFICIO No. 12974

1. Yo, Emilio FERRERO, en mi condición de apoderado de la sociedad solicitante, QUALCOMM INCORPORATED, doy contestación dentro de la prórroga solicitada al requerimiento efectuado por este Despacho mediante Oficio No. 12974 notificado por fijación en lista el 10 de noviembre de 2006, para lo cual presento el siguiente documento:

- Cesión del derecho a la patente efectuado por los inventores en favor de la sociedad QUALCOMM INCORPORATED.

Se presenta este documento en copia certificada del original que fue presentado en el trámite de la fase internacional, el cual

fue debidamente suscrito y legalizado por Apostille, junto con su correspondiente traducción oficial al español.

2. En relación con el requerimiento del punto 2 del Oficio No. 12974, comedidamente me permito informar a ese Despacho que el Reporte de Examen Preliminar Internacional aún no se encuentra disponible. En todo caso tan pronto éste sea expedido lo presentaré ante ese Despacho.

3. De acuerdo con lo anterior, comedidamente solicito a Usted proseguir con el trámite de este asunto y ordenar la publicación de la solicitud de la patente identificada en la referencia.

Señora Jefe,



EMILIO FERRERO

T.P.A. No. 31.929

COLO 14439-841-011-4
SCT/SCT/
ID-000090/WPC14439
Cns M-2007-00003083

266

41 76 94

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: United States of America

This public document

2. has been signed by L. Edelen

3. acting in the capacity of Certifying Officer

4. bears the seal/stamp of U.S. Patent and Trademark Office

Certified

5. at Washington, D.C.

6. the thirtieth of October, 2006

7. by *Assistant Authentication Officer, United States Department of State*

8. No. 07002780-1

9. Seal/Stamp:

10. Signature:



Patrick O. Hatchett

95

A 1524272



THE UNITED STATES OF AMERICA

TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME:

**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
United States Patent and Trademark Office**

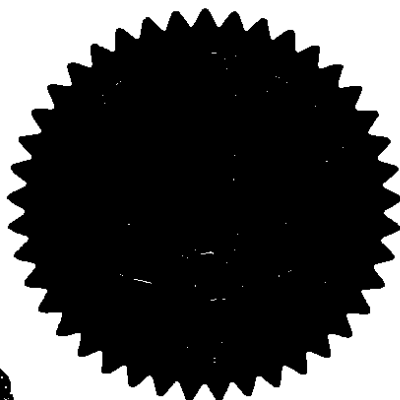
October 03, 2006

**THIS IS TO CERTIFY THAT ANNEXED IS A TRUE COPY FROM THE
RECORDS OF THIS OFFICE OF A DOCUMENT RECORDED ON
July 08, 2004.**

**By Authority of the
Under Secretary of Commerce for Intellectual Property
and Director of the United States Patent and Trademark Office**

L. Edelen

**L. EDELEN
Certifying Officer**



96

FORM PTO 19A/B		U.S. Department of Commerce Patent and Trademark Office PATENT	
RECORDATION FORM COVER SHEET PATENTS ONLY			
		Attorney Docket No.: 040158	
TO: The Commissioner of Patents and Trademarks: Please record the attached original document(s) or copy(ies).			
Submission Type ☒ New ☐ Resubmission (Non-Recordation) Document ID No. ☐ Correction of PTO Error Reel No. Frame No. ☐ Corrective Document Reel No. Frame No.		Conveyance Type ☒ Assignment ☐ Change of Name ☐ License ☐ Merger ☐ Security Agreement ☐ Other: _____	
Conveying Party(ies) NAME 1. Jean-Pat Ling Au 2. Christopher Gerard Lott 3. Naga Bhushan 4. Rashid Ahmed Akbar Astar		☐ Mark if additional names are attached EXECUTION DATE Month, Day, Year (MMDDYYYY) 16/30/2004 17/02/2004 16/22/2004 17/02/2004	
Receiving Party Name: QUALCOMM Incorporated A Delaware Corporation Address (Street number and name): 5775 Morehouse Drive Address (City, State, Zip Code): San Diego, California, 92121-1714		☐ Mark if additional names are attached	
Correspondent Name and Address Name: QUALCOMM Incorporated Attn: Patent Dept. Address: 5775 Morehouse Drive Address: San Diego, California 92121-1714		Telephone Number: (858) 651-4125 Facsimile: (858) 658-2502	
Pages (Enter the total number of pages of the attached conveyance document including any attachments) Total number of pages: 3			
Application Number(s) or Patent Number(s) If this document is being filed together with a new application, the execution date of the application is:			
Patent Application Number(s): 1. 10/789,516 Filed 02/27/2004 2. 3. 4.		Patent Number(s): 1. 2. 3. 4.	
Patent Cooperation Treaty (PCT) (Enter only if a U.S. Application Number has not been assigned) 1. PCT/ 3. PCT/ 2. PCT/ 4. PCT/			
Number of Properties (Enter the total number of properties involved) Total number of properties: 1			
Fee Amount Fee Amount for Properties Listed (37 CFR 3.41): \$401.00 Method of Payment: ☐ Enclosed ☒ Deposit Account (Enter for payment by deposit account or if additional fees can be charged to the account. A duplicate of this sheet is enclosed for fee processing) Deposit Account Number: 17-0026 Authorization to charge additional fees: ☒ Yes ☐ No			
Statement and Signature To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document. Charges to deposit account are authorized, as indicated herein. Date: 7/8/2004 Name: Sandra L. Godery, Reg. No. 42,589 (858) 651-4517 Signature: <i>Sandra L. Godery</i>			
FOR OFFICE USE ONLY			

ASSIGNMENT**TO WHOM IT MAY CONCERN:**

For the sum of One Dollar and other valuable consideration to us in hand paid, receipt of which is hereby acknowledged, be it known that we Jean Put Lir g Au, a citizen of Canada having a place of residence at 8540 Costa Verde Blvd., Suite 4412, San Diego, California 92122; Christopher Gerard Lott, a citizen of the United States of America having a place of residence at 3783 Balboa Terrace #C, San Diego, California, 92118; Naga Bhushan, a citizen the United States of America having a place of residence at 7794 Roan Road, San Diego, California 92129; and Rashid Ahmed Akbar Attar, a citizen of India having a place of residence at 14724 Via Mantova, San Diego, California 92127; have sold, assigned and transferred and by these presents do sell, assign, transfer and set over unto QUALCOMM Incorporated, a Delaware corporation, having a place of business at 5775 Morehouse Drive, San Diego, California 92121-1714, its successors, legal representatives, or assigns, the whole right, title and interest in and to a certain invention relating to:

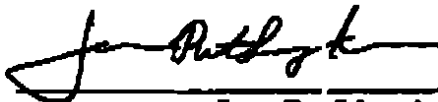
APPARATUS AND METHOD FOR CONTROLLING REVERSE LINK INTERFERENCE
AMONG ACCESS TERMINALS IN WIRELESS COMMUNICATIONS

by us devised and the application for United States Patent therefor filed in the United States Patent and Trademark Office on February 27, 2004, and assigned Application Serial No. 0789,516, including, without limitation, all provisional patent applications, and all original and reissue patents granted thereof, and all divisions, and continuations thereof, including the subject matter of any and all claims which may be obtained in or very such patent, and all foreign rights to said invention, and covenant that we have full right to do so, and agree that we will communicate to said corporation or its representative: all facts known to us respecting said invention, whenever requested, and testify in any legal proceedings, sign all lawful papers, make all rightful oaths and generally do everything possible to aid said corporation, its successors, assigns and nominees, to obtain and enforce proper patent

protection for said invention in all countries.

The Commissioner of Patents and Trademarks is requested to issue the Letters Patent which may be granted for said invention or any part thereof unto said corporation in keeping with this Assignment.

Done at San Diego, California this 30th day of JUNE, 2004.



Jean Pu Ling Au

Done at San Diego, California this 2nd day of July, 2004.



Christopher Gerard Lott

Done at San Diego, California this 22nd day of JUNE, 2004.



Naga Bhushan

Done at San Diego, California this 2nd day of July, 2004.



Rahid Ahmed Akbar Attar

99

TRADUCCION OFICIAL No. 06.391 de un documento escrito en inglés, el cual para su identificación se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente. Esta traducción ha sido preparada por Hilda Aguilera de Piedrahita, traductora e intérprete oficial en los idiomas ingles-español-inglés, debidamente autorizada por el Ministerio del Interior y Justicia por Resolución 323 de 1980, y reconocida por el Ministerio de Relaciones Exteriores Apostillas No

(Se traducen documentos de Solicitud de Registro de Cesión de Inventores ante la Oficina de Patentes y Marcas de los Estados Unidos de América, y Apostilla 07002780-1 todo escrito en inglés)

(Sello preimpreso del Departamento de Comercio de los Estados Unidos de América).

A 1524272 ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

A TODOS A QUIENES ESTOS PRESENTES LLEGAREN:

DEPARTAMENTO DE COMERCIO DE LOS ESTADOS UNIDOS

OFICINA DE PATENTES Y MARCAS DE LOS ESTADOS UNIDOS

Octubre 03, 2006

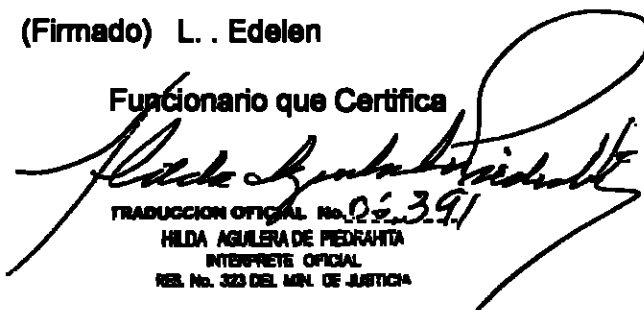
POR EL PRESENTE CERTIFICO QUE ADJUNTA SE ENCUENTRA UNA COPIA FIEL DE LOS REGISTROS DE ESTA OFICINA DE UN DOCUMENTO RADICADO EL DIA 08 DE JULIO 2004.

Por Autoridad del

SUB-SECRETARIO DE COMERCIO PARA PROPIEDAD INTELECTUAL Y DIRECTOR DE LA OFICINA DE PATENTES Y MARCAS DE LOS ESTADOS UNIDOS

(Firmado) L. . Edelen

Funcionario que Certifica



TRADUCCION OFICIAL No. 06.391
HILDA AGUILERA DE PIEDRAHITA
INTERPRETE OFICIAL
RES. No. 323 DEL MIN. DE JUSTICIA

No

Departamento de

Marcas

Expediente de Abogado No. 040

SOLO PATENTES CESIÓN PATENTE

Versión en Hoja Impresa 1.1

TIPO DE PRESENTACIÓN:	PRESENTACION NUEVA CESIÓN
-----------------------	---------------------------

CH \$40.00 170026
10789516

DATOS DE LA PARTE QUE TRASPASA:

Fecha de suscripción : Sociedad de DELAWARE

Nombre : QUALCOMM Incorporated

Fecha de suscripción : 2/27/2004

DATOS DE LA PARTE QUE RECIBE:

Nombre : QUALCOMM INCORPORATED

101

Dirección : Departamento de Patentes
Ciudad : Direccion 5775 Morehouse Drive
Estado : San Diego California 92121-1714

QUALCOMM, Sociedad de Delaware

Número de Páginas: Total 3

Tipo de Propiedad: Solicitud, Números: 10/ 789,516 presentada 02/27/2004

PCT NUMERO US

DATOS DE CORRESPONDENCIA:

Número de fax: (858) 651-4125

La correspondencia será enviada por correo de los EE.UU. cuando la transmisión por fax no sea posible.

Teléfono: (858) 651-4125

FACSIMILE (858) 6582502:

Nombre del destinatario:

EXPEDIENTE NO. 40158

Nombre del remitente:

Total Anexos : 3

Fuente:

Derechos a Pagar por las Propiedades en Lista (37 CFR 3.41) : \$ 40.00

Método de Pago : Adjunto Cuenta de Depósito Numero 17-0026

Autorización de cargo adicional ☒ SI

Declaración y Firma:

Según mi leal saber y entender, la información que antecede es fiel y correcta y cualquier copia adjunta es fiel copia del documento original. Están autorizados los cargos a la cuenta de Depósito indicada en este formulario.

Fecha: 7/8/2004

Nombre:

SANDRA L. GODSEY. REG. NO. 42,589 Firma: Sandra L. Godsey

PARA USO DE LA OFICINA SOLAMENTE (858) 651-4517

700097499

TRADUCCION OFICIAL No. 06391
HILDA AGUILERA DE PIEDRAHITA
INTERPRETE OFICIAL
RES. No. 323 DEL MIN. DE JUSTICIA

ATENTE

RIEL 014831 MARCO : 0492

Expediente de Abogado 0158

CESION

A QUIEN PUEDA INTERESAR:

Por la suma de Un Dólar y otra contraprestación valioso que nos han pagado, cuyo recibo por el presente se reconoce, sépase que nosotros Jean Put Ling Au, ciudadano de Canadá, teniendo lugar de residencia en 8540 Costa Verde Blvd., Suite 4422, San Diego, California 92122; Chistopher Gerard Lott, ciudadano de los Estados Unidos de América teniendo lugar de residencia en 3783 Balboa terrace #C, San Diego, California 92118; Naga Bhushan, ciudadano de los Estados Unidos de América teniendo lugar de residencia en 7794 Roan Road, San Diego California 92129; y Rashid Ahmed Akbar Attar, ciudadano de India, con lugar de residencia en 14724 Via Mantova, San Diego, California 92127; hemos vendido, cedido y transferido y por el presente vendemos, cedemos, transferimos y traspasamos a QUALCOMM Incorporated, una sociedad de Delaware, con lugar de negocios en 5775 Morehouse Drive, San Diego, California 92121-1714, a sus sucesores, representantes legales, o cesionarios, el derecho entero, título y participación en y para cierta invención relacionada con:

APARATO Y METODO PARA CONTROLAR LA INTERFERENCIA DE ENLACE DE RETORNO ENTRE TERMINALES DE ACCESO EN COMUNICACIONES INALAMBRICAS

Por nosotros inventada y la solicitud para Patente de los Estados Unidos presentada en la oficina de Marcas y Patentes de los Estados Unidos el 27 de Febrero de 2004, y Solicitud cedida Serie No. 10/789,516, incluyendo, sin limitación, todas las solicitudes de patentes provisionales, y todas las patentes originales y reexpedidas otorgadas para la misma, y todas las divisiones, y continuaciones de la misma, incluyendo el objeto de cualesquiera y todos las reivindicaciones que puedan obtenerse sobre cualquiera de tales patentes, y todos los derechos extranjeros para dicha invención, y declaramos que tenemos pleno derecho para hacerlo, y acordamos que comunicaremos a dicha sociedad o a sus representantes todos los hechos conocidos por nosotros en relación con tal invención, cuando sea solicitado, y testificaremos en cualquier proceso legal, firmaremos todos los papeles legales, haremos todos los juramentos de conformidad con la ley y en general haremos todo lo que sea posible para ayudar a tal sociedad, a sus sucesores, cesionarios y designados, a obtener y hacer valer la protección apropiada de patentes para tal invención en todos los países.

Al Comisionado de Patentes y Marcas se le solicita expedir los Certificados de Patente que puedan ser otorgados para tal invención o para cualquier parte de la misma a la mencionada sociedad de conformidad con este Contrato.

Firmado en San Diego, California este día 30 de Junio de 2004.

TRADUCCION OFICIAL No. 06,391
HILDA AGUILERA DE MEDINA
INTERPRETE OFICIAL
REG. No. 323 DEL MIN. DE JUSTICIA

103

(Firmado)
Jean Pu Ling Au

Firmado en San Diego, California este día 2 de Julio de 2004.

(Firmado)
Christopher Gerard Lott

Firmado en San Diego, California este día 22 de Junio de 2004.

(Firmado)
Naga Bushban

Firmado en San Diego, California este día 2 de Julio de 2004.

(Firmado)
Rashid Ahmed Akbar Attar

REGISTRADO: 07/08/2004

(Cesión/Múltiple)
PATENTE RIEL:
014831 MARCO:0494

...

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)

1. Pais: Estados Unidos de América

Este documento público

2. Ha sido suscrito por L. Edelen
3. Obrando en calidad de Funcionario que Certifica.
4. Lleva el sello/estampilla de la Oficina de Patentes y Marcas

CERTIFICADA

5. en Washington, D.C.
6. el día treinta de Octubre, 2006.

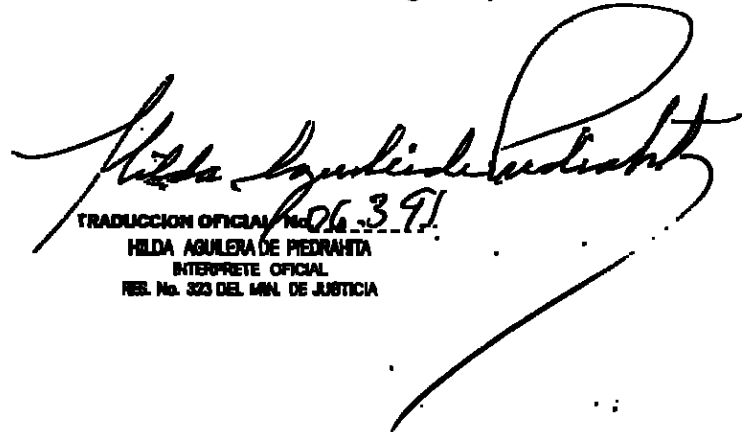
TRADUCCION OFICIAL No. 06.391
HILDA AGUILERA DE PIEDRAHITA
INTERPRETE OFICIAL
RES No. 123 DEL MIN DE JUSTIA

- 109
7. por el Funcionario de Autenticaciones Asistente del Departamento
de Estado de los Estados Unidos
 8. No. 07002780-1
 9. Sello/Estampilla

10. Firma

(Firmado) Patrick O.Hatchett

Es TRADUCCION FIEL Y COMPLETA del documento original que
he tenido a la vista


TRADUCCION OFICIAL No. 06-391
HILDA AGUILERA DE PIEDRAHITA
INTERPRETE OFICIAL
RES. No. 323 DEL MIN. DE JUSTICIA

5

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE

Carlos E. Guevara
de *P. C. Guevara*

COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA SANTAFE DE BOGOTA. 130162006



NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2006 DIC 13 P 1:16

WOS
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

542317
Hilda Guevara
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS